



OTE VIRANHALTIJAPÄÄTÖKSESTÄ
UTDRAG FRÅN
TJÄNSTEINNEHAVARBESLUT

Julkaisupäivämäärä/Publiceringsdatum: 16.7.2025
sähköiselle ilmoitustaululle / på elektroniska anslagstavlan

Vastaanottaja/Mottagare: Hakija / Sökanden: [REDACTED]
Infrastrukturiosasto / Infrastrukturavdelningen:
kunnossapidon vastaava työnjohtaja-ansvariga arbetsledaren för
underhåll Mika Dillström
tekninen koordinaattori-teknisk koordinator Mika Koho

Lähetetty sähköpostitse/Skickat per e-post: 16.7.2025

Oikaisuvaatimusviranomainen/Omprövningsmyndighet:
Loviisan kaupungin elinkeino- ja infrastruktuurilautakunta/
Näringslivs- och infrastrukturnämnden i Lovisa stad

Otteen oikeaksi todistaa/Utdragets riktighet bestyrks av

16.07.2025


Maria Lindroos
toimistosihteeri/byråsekreterare



vs. elinkeino- ja infrastruktuurikeskuksen johtaja

16.07.2025

§ 11/2025

715/10.00.02/2025

Hakija/Sökande

Tapahtumalupa, Hiroshima-kynttiläkulkue 6.8.2025 / Evenemangstillstånd, Hiroshima-ljuståg 6.8.2025

Selostus/Redogörelse [REDACTED] on anonut tapahtumalupaa Laivasillan esiintymislavan ja yleisten alueiden käyttöön 6.8.2025.

Tapahtuman sisältö:

Kokoontuminen alkaa kello 20.30 Laivasillan paviljongilla, jossa esitetään rauhallista sähköpianomusiikkia (noin 10–15 min.) ja pidetään lyhyet puheenvuorot. Musiikki ja puheet vaativat sähköä ja paviljongin tilan varaamista ajalle kello 20.30–21.30 (laitteiden pystytys, soundcheck, esitys ja purku).

Kulkue lähtee kello 21.00, jolloin osallistujat (arviolta 25–100 henkeä) siirtyvät rauhallisesti kävellen hiekkatietä pitkin Plagenin rannalle.

Rannalla osallistujat laskevat sytytetyt kynttilälyhdyt veteen laituriilta tai rannalta. Tapahtuma päättyy noin kello 22.00, jonka jälkeen osallistujat poistuvat. Vapaaehtoiset keräävät lyhdyt vedestä soutuveneellä tapahtuman jälkeen ja huolehtivat niiden asianmukaisesta poistamisesta.

Tapahtuma on maksuton, kaikille avoin ja luonteeltaan rauhallinen.

Tarkoituksena on muistaa Hiroshiman ydinpommituksen uhreja ja edistää rauhansanomaa.

Ei tarvita tien sulkemista tai erityisjärjestelyjä liikenteelle. Järjestäjät huolehtivat alueen siisteydestä tapahtuman jälkeen.

/

[REDACTED] har ansökt om evenemangstillstånd för att använda estraden och de allmänna områdena på Skeppsbron 6.8.2025.

Evenemangets innehåll:

Deltagarna samlas från och med klockan 20.30 i paviljongen på Skeppsbron där man spelar lugn elpianomusik (cirka 10–15 min.) och håller korta tal. Musiken och talen kräver användning av el och reservering av paviljongens lokal klockan 20.30–21.30 (montering av apparater, soundcheck, föreställning och avmontering). Tåget startar klockan 21.00 då deltagarna (uppskattningsvis 25–100 personer) går långsamt längs sandvägen till badstranden Plagen.

vs. elinkeino- ja infrastruktuurikeskuksen johtaja

16.07.2025
§ 11/2025

På stranden lägger deltagarna tända ljuslyktor ner i vattnet från bryggan eller stranden. Evenemanget avslutas cirka klockan 22.00 varefter deltagarna ger sig av. Frivilliga samlar in lyktorna från vattnet med en roddbåt efter evenemanget och ser till att de avlägsnas på behörigt sätt.

Evenemanget är avgiftsfritt, öppet för alla och lugnt till sin natur. Syftet är att komma ihåg offren för atombomben över Hiroshima och främja fredens budskap.

Inga vägvästängningar eller särskilda trafikarrangemang behövs. Arrangörerna sköter om att området är snyggt och rent efter evenemanget.

Perustelut/Motiveringar

Tapahtuma on maksuton ja kaikille avoin. Se edistää paikallista yhteisöllisyyttä, tuo elävyyttä keskustaan ja tarjoaa toimijoille mahdollisuuden esitellä palvelujaan.

Koska tapahtuma on maksuton ja kaikille avoin, ei elinkeino- ja infrastruktuurikeskuksen palveluhinnaston mukaisesti peritä tapahtuma-alueen käyttömaksua.

/

Evenemanget är avgiftsfritt och öppet för alla. Det främjar den lokala gemenskapen, ger liv åt centrum och ger aktörer möjlighet att visa upp sina tjänster.

Eftersom evenemanget är avgiftsfritt och öppet för alla tas inte någon avgift ut för användningen av evenemangsområdet i enlighet med prislistan över centralen för näringsliv och infrastrukturs tjänster.

Päätös/Beslut

Hakijalle myönnetään tapahtumalupa Laivasillan esiintymislavan ja yleisten alueiden käyttöön ajalle 6.8.2025, edellä olevan sisällön mukaisesti.

Luvan ehdot:

- Tapahtuma ei saa estää alueen muuta käyttöä tai vaarantaa liikennettä tai yleistä turvallisuutta.
- Kaikki rakenteet ja esillepanot tulee sijoittaa niin, että jalankulku, pyörätuolilla liikkuminen ja esteettömyys säilyvät.
- Tapahtuman järjestäjä vastaa kaikista toiminnan turvallisuusjärjestelyistä.
- Alueet tulee siivota ja palauttaa alkuperäiseen kuntoon tapahtuman jälkeen.
- Sähköstä tulee olla yhteydessä kunnossapitoon: Mika Dillström tai Mika Koho.

/

Den sökande beviljas evenemangstillstånd för användningen av estraden och de allmänna områdena på Skeppsbron 6.8.2025 i enlighet med det ovanstående.

vs. elinkeino- ja infrastruktuurikeskuksen johtaja

16.07.2025
§ 11/2025

Villkor för tillståndet:

- Evenemanget får inte hindra annan användning av området eller äventyra trafiken eller den allmänna säkerheten.
- Alla konstruktioner och allting som ställs ut ska placeras på ett sådant sätt att tillgängligheten bibehålls och det är möjligt att ta sig fram till fots och med rullstol.
- Arrangören av evenemanget ansvarar för alla säkerhetsarrangemang i fråga om verksamheten.
- Områdena ska städas och återställas till ursprungligt skick efter evenemanget.
- Vad gäller el ska man kontakta stadens underhåll: Mika Dillström eller Mika Koho.

Päiväys ja allekirjoitus
Datum och underskrift

Loviisassa 16.7.2025
Lovisa 16.7.2025

*Tämä päätös on järjestelmäallekirjoitettu. /
Detta beslut är undertecknat i systemet.*

Pekka Stenius

vs. elinkeino- ja infrastruktuurikeskuksen johtaja
tf direktör för centralen för näringsliv och infrastruktur

Jakelu/Distribution

Hakija / Den sökande

Infrastruktuuriosasto / Infrastrukturavdelningen:
kunnossapidon vastaava työnjohtaja-ansvariga arbetsledaren för
underhåll Mika Dillström
tekninen koordinaattori-teknisk koordinator Mika Koho

Elinkeino- ja infrastruktuurilautakunta /
Näringslivs- och infrastrukturnämnden

Julkisesti nähtävillä sähköisellä ilmoitustaululla / Offentligt
framlagt på den elektroniska anslagstavlan: 16.7—6.8.2025

OIKAISUVAATIMUSOHJEET

Tähän päätökseen tyytymätön voi tehdä kirjallisen oikaisuvaatimuksen. Päätökseen ei saa hakea muutosta valittamalla tuomioistuimeen.

Oikaisuvaatimusoikeus

Oikaisuvaatimuksen saa tehdä:

- se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (*asianosainen*), sekä
- kunnan jäsen.

Oikaisuvaatimusaika

Oikaisuvaatimus on tehtävä 14 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.

Oikaisuvaatimus on toimitettava Loviisan kaupungin kirjaamoon määrääjän viimeisenä päivänä ennen kirjaamon aukioloajan päättymistä.

Asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, seitsemän päivän kuluttua kirjeen lähettämisestä. Käytettäessä tavallista sähköistä tiedoksiantoa *asianosaisen* katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, kolmantena päivänä viestin lähettämisestä.

Kunnan jäsenen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon seitsemän päivän kuluttua siitä, kun pöytäkirja on nähtävänä yleisessä tietoverkossa.

Tiedoksisaantipäivää ei lueta oikaisuvaatimusaikaan. Jos oikaisuvaatimusaajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joulukuun- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa oikaisuvaatimuksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

Oikaisuvaatimusviranomainen

Viranomainen, jolle oikaisuvaatimus tehdään, on se Loviisan kaupungin toimielin, jonka alla päätöksen tehnyt viranhaltija toimii.

Kirjaamon yhteystiedot:

Postiosoite: PL 77, 07901 Loviisa

Käyntiosoite: Mariankatu 12 A

Sähköpostiosoite: kaupunki@loviisa.fi

Puhelinnumero: 019 555 555

Kirjaamon aukioloajat ovat:

ma–ke 9–11.30 ja 12.30–15

to 9–11.30 ja 12.30–17

pe 9–11.30 ja 12.30–15

Oikaisuvaatimuksen muoto ja sisältö

Oikaisuvaatimus on tehtävä kirjallisesti. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.

Oikaisuvaatimuksessa on ilmoitettava:

- päätös, johon haetaan oikaisua
- miten päätöstä halutaan oikaistavaksi
- millä perusteella oikaisua vaaditaan.

Oikaisuvaatimuksessa on lisäksi ilmoitettava tekijän nimi, kotikunta, postiosoite ja puhelinnumero.

Jos oikaisuvaatimuspäätös voidaan antaa tiedoksi sähköisenä viestinä, yhteystietona pyydetään ilmoittamaan myös sähköpostiosoite.

Pöytäkirja

Päätöstä koskevia pöytäkirjan otteita ja liitteitä voi pyytää Loviisan kaupungin kirjaamosta.

ANVISNINGAR OM HUR MAN BEGÄR OMRÖVNING

Den som är missnöjd med detta beslut kan begära omprövning skriftligt. Ändring i beslutet får inte sökas genom besvär hos domstol.

Rätt att begära omprövning

Omprövning får begäras av:

- den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (*part*), och
- kommunmedlemmar.

Tidsfrist för begäran om omprövning

Omprövning ska begäras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Begäran om omprövning ska lämnas in till **Lovisa stads registratorskontor** senast under tidsfristens sista dag innan registraturen stänger.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid vanlig elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas.

En kommunmedlem anses ha fått del av ett beslut sju dagar efter det att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet.

Dagen för delfåendet räknas inte med i tidsfristen för begäran om omprövning. Om den sista dagen för omprövningsbegäran infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får omprövning begäras den första vardagen därefter.

Omprövningsmyndighet

Omprövning begärs hos det Lovisa stads organ under vilket tjänsteinnehavaren som fattat beslutet lyder.

Registratorkontorets kontaktinformation:

Postadress: PB 77, 07901 Lovisa

Besöksadress: Mariegatan 12 A

E-postadress: kaupunki@loviisa.fi

Telefonnummer: 019 555 555

Registraturen är öppen:

måndag–onsdag 9–11.30 och 12.30–15

torsdag 9–11.30 och 12.30–17

fredag 9–11.30 och 12.30–15

vs. elinkeino- ja infrastruktuurikeskuksen johtaja

16.07.2025

§ 11/2025

Omprövningsbegärens form och innehåll

Omprövning ska begäras skriftligt. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I omprövningsbegäran ska uppges:

- det beslut i vilket omprövning begärs
- hurdan omprövning som begärs
- på vilka grunder omprövning begärs.

I omprövningsbegäran ska dessutom uppges namnet på den som har begärt omprövning samt personens hemkommun, postadress och telefonnummer.

Om omprövningsbeslutet får delges som ett elektroniskt meddelande ska också e-postadress uppges.

Protokoll

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Lovisa stads registratorskontor.